SUJETOS DERIVADOS EN ESPAÑOL

Silvia Karina Lanza*
Antonia Esther Minguell de Jan-Alem*

Este trabajo es parte de una investigación de mayor alcance, en la que se asume el marco teórico de la gramática generativa chomskyana y se concentra el interés en los procesos que se realizan en la interfaz léxico – sintaxis. Se aborda particularmente la proyección del significado léxico y eventivo-aspectual de los predicados verbales y sus manifestaciones en la estructura sintáctico-argumental.

Las entradas léxicas contienen información gramatical y se considera que el léxico determina los procesos semánticos y sintácticos que se llevan a cabo en el componente computacional, donde tienen lugar tanto los procesos de formación de palabras como las derivaciones sintácticas.

En esta presentación, a partir de la noción de sujeto como argumento externo del verbo, que tiene un lugar canónico como sujeto originario, indagamos la proyección de sujetos derivados en diversas construcciones del español, como resultado de la semántica léxica y aspectual del verbo. Dejamos abierta la posibilidad de ampliar nuestro trabajo con un estudio completo de la proyección de los sujetos léxicos en las oraciones temporalizadas, con su posterior aplicación a la enseñanza de la gramática, para la que se propone, en fin, un abordaje léxico-semántico en interrelación con la sintaxis.

PALABRAS CLAVE:
ARGUMENTO – ASPECTO – OBJETO – POSICIÓN – SUJETO – TRANSITIVIDAD

SUBJECT ARISING IN SPANISH

This work is part of a broader investigation, which assumes the theoretical framework of Chomskyan generative grammar and interest focuses on the processes taking place at the lexical interface - syntax. It addresses particularly the projection of lexical meaning and event-aspectual verbal predicates and their manifestations in the syntactic-story structure.

The lexical entries contain information that is considered grammatical and lexical determines the semantic and syntactic processes that are performed in the computational, which occur both word-formation processes as syntactic derivations.

In this presentation, based on the notion of subject as external argument of the verb, which has a canonical place as original subject, we examine the screening of subjects from the Spanish in various constructions, as a result of lexical and aspectual semantics of the verb. We leave open the possibility of extending our work with a comprehensive study of the projection of lexical subjects in sentences temporalized, with its subsequent application to the teaching of grammar, for which it aims, in short, a lexical-semantic approach interface with the syntax.

KEY WORDS
ARGUMENT – ASPECT - OBJECT - POSITION - SUBJECT - TRANSITIVE

0.- En el marco teórico de la gramática generativa, nos interesan los procesos que se llevan a cabo en la interfaz léxico – sintaxis. Desde un enfoque proyeccionista, se considera que el léxico determina los

*Silvia Karina Lanza. Universidad Nacional de Córdoba. Facultad de Filosofía y Humanidades. Letras. E-mail: *silviakarinalanza@gmail.com*
Esp. Antonia Esther Minguell. Universidad Nacional de Córdoba. E-mail: *minguelle@yahoo.com.ar*

procesos semánticos y sintácticos que se realizan en el componente computacional, si bien la configuración también puede implicar procesos inversos que van de la sintaxis al léxico. Es ampliamente reconocido el hecho de que las características léxico-semánticas de las palabras, particularmente de los predicados verbales, explican en gran parte su funcionamiento (Levin: 1993).

En este marco, a los fines de comprender los procesos de destransitivación que dan lugar a la proyección de sujetos derivados, abordamos, en el primer apartado, la noción de transitividad como un fenómeno sintáctico vinculado a la delimitación y asumimos que el evento se codifica en la sintaxis. Para ello debemos adentrarnos, aunque muy sucintamente, en la proyección del léxico en la sintaxis y observar cómo se realiza el enlace (linking) de los argumentos en la oración, y particularmente del sujeto oracional.

Dedicamos el segundo apartado a la explicitación de tres construcciones con sujeto derivado, las ergativas, las medias y las pasivas.

En las conclusiones destacamos el valor de la semántica léxica y aspectual en relación con la conformación de estructuras sintácticas, focalizando, en este caso, lo referente al sujeto oracional, y valoramos este enfoque como propuesta para la enseñanza de la lengua.

1.-En el Programa Minimalista (Chomsky: 1995), el lexicón forma parte de la gramática y contiene las entradas léxicas. En el caso de los verbos, entendidos como predicados, los ítemes léxicos seleccionan semánticamente a sus argumentos inherentes o roles temáticos, los que conforman la red temática de cada predicado. Demonte (1991: 29-32), siguiendo a Jackendoff y otras propuestas, supone la existencia de un protoesquema universal o "Jerarquía Temática", del cual se deduce el orden de los argumentos de cada pieza léxica. El esquema propuesto es el siguiente:

(Agente (Experimentante (Meta / Fuente /Locativo (Tema)))).

Por otra parte, hay que tener en cuenta que el verbo rige y asigna rol o papel temático de tres maneras:

a- Directamente a su argumento interno directo.
b- Indirectamente, es decir a través de una preposición, a su argumento interno indirecto y a su objeto preposicional.
c- A través de la regla de predicación, a su argumento externo (sujeto).

Actualmente, desde la hipótesis propuesta en el modelo de Principios y Parámetros, se entiende que la posición canónica del sujeto es la de Especificador del sintagma verbal. Se está suponiendo, entonces, que el sujeto se genera en el interior del sintagma verbal, como un argumento más del verbo. Pero no se trata sólo de los sujetos con rol semántico de tema, como son los casos que detallamos más debajo de las construcciones pasivas e inacusativas, sino de todos los sujetos. Según la "hipótesis del sujeto interno al sintagma verbal", los sujetos agentes se generan en la Estructura Profunda en la posición de especificador del SV, donde reciben papel temático y en la Estructura Superficial el sujeto agente se mueve a la posición de especificador del Sintagma Flexión para recibir Caso, mediante un movimiento de Sintagma Nominal (Eguren y Fernández Soriano (2004: 160-161).

Sin embargo, el sujeto, como argumento externo, no forma parte de la proyección estricta del verbo y sus complementos, de allí que se ubique en el nudo hermano del predicado, no del verbo núcleo. Como muestran Eguren y Fernández Soriano (2004:126-131), una justificación de esta hipótesis es semántica: son los objetos, no los sujetos, los que hacen variar el significado del verbo, y ello determina el rol temático del argumento externo:

1.a.- *Pedro rompió el cristal.* Sujeto agente, verbo de cambio de estado, objeto afectado.
b.- *Pedro rompió el pacto.* Sujeto agente o causante, verbo de cambio de estado, objeto afectado.
2.a.- *María tiene dos perros*. Sujeto poseedor, verbo de estado, objeto no afectado.
b.- *María tiene frío/ pereza*. Sujeto experimentante, verbo de estado, objeto tema.
3.a.- *Luis pasó las vacaciones en la playa*. Sujeto experimentante, verbo de estado, objeto no afectado.
b.- *Luis pasó la fotocopia a Daniel*. Sujeto agente, verbo de cambio de locación, objeto

afectado.

c.- *Luis pasó el pueblo*. Sujeto agente, verbo de acción, objeto de lugar, no afectado.

A partir de estos datos, entonces, podemos aceptar las dos generalizaciones que Demonte (1991:41) establece respecto de la transitividad, las cuales sirven de base al concepto de destransitivación, clave para comprender el fundamento de los sujetos derivados, que abordamos en el siguiente apartado. He aquí los enunciados:

I- *Los verbos transitivos proyectan preferentemente un sujeto Agente; de no ser tal, ese sujeto es un Experimentante.*

II- *Los verbos transitivos proyectan preferentemente un objeto directo Paciente (afectado o no afectado); de no ser tal, ese objeto es una Locación (delimitada).*

Desde la perspectiva de la aspectualidad, resulta evidente que la transitividad se relaciona estrechamente con el Aktionsart, y esta es una noción que nadie pondría en tela de juicio hoy en día. Sin embargo, en lo que no parece haber acuerdo entre los gramáticos, es en el punto de vista. Ubicadas, como se dijo, en el área de interfaz entre el léxico y la sintaxis, las teorías difieren según el punto de partida sea uno u otro extremo y así tenemos abordajes semánticos o léxico-céntricos y abordajes sintáctico-céntricos o (neo) construccionistas. No obstante, la mayoría de los estudios no adoptan modelos puros, sino que más bien se mueven en zonas intermedias, lo que implicaría una ida y vuelta, del léxico a la sintaxis y viceversa, como detalla Mendikoetxea (2004) en estudio evaluativo de los modelos de interfaz.

Un trabajo que ha abierto caminos en el estudio de la relación estructura argumental – estructura aspectual, postulando la centralidad de la noción de aspecto léxico, es el de Tenny. Allí la autora enuncia su "Hipótesis de la Interfaz Aspectual": *Los principios universales de proyección entre la estructura temática y la estructura sintáctica argumental están regidos por propiedades aspectuales* (Tenny: 1994:2).

En dicha proyección, el concepto de *delimitación* se perfila como central, ya que clasifica a los eventos en delimitados o télicos y no delimitados o atélicos. La delimitación es, entonces, una propiedad del evento que se define por la posibilidad de presentar un punto final en el tiempo (Tenny: 1994:4). En esta propiedad intervienen los argumentos internos directo e indirecto del verbo, pero no el argumento externo (sujeto), que queda excluido de la Estructura Aspectual: *El argumento externo no puede participar en la medida o delimitación del evento descripta por el verbo. Un argumento externo no puede ser una medida, un proceso o trayectoria o un término* (Tenny: 1994: 83).

En relación con la transitividad, es el objeto directo el argumento delimitador y, en este sentido, asume un rol eventivo-aspectual en la asociación con el V, aunque con restricciones derivadas de los rasgos semánticos del ítem verbal y de la estructura sintáctica del argumento.

El cambio de estado del argumento interno directo puede definirse en términos de afectación: será afectado si el cambio que experimenta en su naturaleza, posición o estado permite delimitar la acción del verbo. Según Tenny, sólo los eventos télicos podrán afectar a sus objetos: un argumento afectado es un argumento delimitador (*X devolvió / forró / rompió* <u>*el libro*</u>). La afectación es una propiedad semántica que tiene que ver con el significado del verbo y con el modo en que los argumentos participan en el evento denotado por el verbo.

En este punto se cruzan la semántica léxica y la semántica eventiva. Esta última trabaja en torno a la semántica aspectual (proceso / no-proceso), especifica cómo ésta se expresa en la sintaxis y de qué manera la sintaxis es capaz de modificarla. Los rasgos léxicos se realizan en la sintaxis como argumentos internos del verbo, en tanto que la indicación eventiva se expresa a través de algún componente de la configuración oracional (argumentos, adjuntos, o flexión verbal), de manera que la transitividad se explica en relación con la aspectualidad.

En suma, el aspecto léxico de los verbos, que se concibe como una propiedad semántica inherente al contenido significativo del verbo, puede modificarse mediante los complementos. Esto es, el aspecto denotado por un evento se da en virtud de la Estructura Argumental realizada sintácticamente, y de modo particular, del OD definido o cuantificado y del sintagma preposicional con rol de Meta, que determina el

punto final de una actividad o proceso, en el caso de los verbos intransitivos de movimiento (*Caminó hasta la esquina*). Esta es la postura de Múgica (2003:113-145): El argumento interno directo, el indirecto y el argumento meta, concurren o alternan para definir el punto final, la completitud del evento. Las actividades pueden convertirse en realizaciones, es decir, en eventos complejos, con un argumento interno especificado. Sin embargo, esto no ocurre con todos los verbos, ya que el ítem léxico verbal, en ocasiones, aunque admite un objeto afectado y especificado o cuantificado, no lo permite. Es el caso de ciertos verbos de movimiento, que expresan eventos no delimitados que denotan actividades, no resultados: *Empujar el coche./ Arrastrar el carrito./ Buscar a tres niños desaparecidos*.

2.- Siguiendo a Demonte (1991: 48-63), retomamos algunos procesos de destransitivación con el clítico "se". Las construcciones transitivas dan lugar a las formaciones ergativas, medias y pasivas. Limitándose a las dos primeras, la autora entiende que sólo son posibles cuando el objeto directo es afectado: el objeto en cuestión resulta cambiado, creado o movido en virtud de la acción expresada por el verbo. A esto se suma la condición de que, para que haya afectación, el sujeto debe ser agente o causante, con la salvedad de que no todo agente es afectador. De allí se deducen las siguientes reglas:

a- *Elídase el papel temático externo, primero en la jerarquía temática, y exteriorícese el papel temático directo.*
b- *Asígnese arb (arbitrario) al papel temático externo, primero en la jerarquía temática, y exteriorícese el papel temático directo.*

De estas reglas se deriva el siguiente enunciado:

En los procesos de destransitivación, exteriorícese el papel temático directo sólo si es afectado.

De la oración transitiva *Juan/ el viento rompió el cristal*, podríamos derivar: *El cristal se rompió / Se rompió el cristal* (ergativa) o *Este cristal se rompe fácilmente* (media). En cambio, con objeto no afectado, el resultado es agramatical: de *Juan vio la obra* no devienen como ergativa **La obra se vio*, ni, con sentido medio, * *La obra se ve fácilmente.*

A continuación detallamos los tres procesos de destransitivación mencionados, que dan lugar a la aparición de sujetos derivados.

2.1.- Ergativas.

En este punto es necesario recordar la subclasificación de los verbos intransitivos en inergativos (intransitivos puros) y ergativos, dado que el único argumento de los verbos intransitivos no tiene el mismo comportamiento en todos los casos. Los primeros son verbos de un argumento Agente y los segundos, de un argumento Tema.

La "Hipótesis Inacusativa" de Perlmutter (1978) (Martín García: 1998: 59) se explica en términos configuracionales, según la posición sintáctica donde se genera el único argumento de estos verbos. Los inergativos lo generan en la posición de sujeto; en cambio, los ergativos o inacusativos lo generan en la posición de objeto. En consecuencia, el argumento de los verbos inacusativos es semejante al objeto de los verbos transitivos, pero, a diferencia de éstos, la posición argumental de sujeto está vacía y será ocupada por el sintagma nominal desplazado desde la posición de objeto. Este es el sujeto derivado por movimiento de sintagma nominal de las oraciones ergativas. Entonces, se caracteriza a los ergativos como verbos de un argumento, el sujeto no agentivo, Paciente o Tema, que es un objeto nocional. Pueden ser pronominales (*secarse*) y no pronominales (*florecer*). Semánticamente, expresan cambio de estado material (*romperse, quebrarse, quemarse, disolverse*), cambio de posición (*abrirse, cerrarse, levantarse, hundirse*), o existencia y aparición (*existir, aparecer, vivir, surgir*). En consecuencia, la ergatividad implicaría, simplemente, la proyección de una predicación transitiva con un verbo que, por diversas

razones, a veces puramente históricas, no puede asignar caso acusativo. Como vemos, este constituye uno de los casos que complican la noción de transitividad. En efecto, los verbos inacusativos comparten propiedades de los transitivos y de los inergativos, evidenciando que la noción de (in)transitividad no es primitiva sino derivada de la sintaxis del léxico. Los inacusativos, aunque superficialmente intransitivos, son, por la naturaleza semántico-aspectual de su argumento, transitivos, pues derivan de una configuración causativa mediante un proceso de destransitivación, de la misma manera que las construcciones medias con "se" y las pasivas:

4.a- *Una falla técnica / El capitán hundió el buque*. (transitiva).
b- *El buque se hundió* (solo). (ergativa con "se").
c- *Esos buques se hunden fácilmente / con frecuencia*. (media con "se").
d.- *Se hundió el buque para cobrar el seguro*. (pasiva con "se").
e.- *El buque fue hundido (por el capitán).* (pasiva participial).

En el análisis de Mendikoetxea (2000: 125-144), los verbos que participan en la alternancia causativa como *romper* o *cerrar* (*Juan cerró la puerta / La puerta se cerró*), son básicamente transitivos; la estructura ergativa se deriva mediante un proceso de absorción del Agente o Causa en el léxico, que impide que sea proyectado en la sintaxis. El clítico "se" que aparece en la variante ergativa viene a ser una marca morfológica o una huella sintáctica de dicho proceso.

Los verbos que presentan un uso ergativo son inacusativos de proceso (*mojarse, secarse, quebrarse, derretirse, enfriarse, ensuciarse, calentarse, arrugarse*) y constan de dos capas en su estructura subléxica, una que expresa la Causa y otra que expresa el Resultado. Pero el subevento causativo no se explicita en su estructura argumental; el subevento resultativo lo implica sin especificar cómo se ha llegado al nuevo estado, de modo que el evento parece producirse espontáneamente, por lo que se consideran realizaciones anticausativas de los correspondientes verbos transitivos. Esto significa que sólo los verbos transitivos que admiten una variante ergativa tienen un subevento causativo en la estructura subléxica (Mendikoetxea: 1999: 1575-1629). En las construcciones ergativas con "se", es el argumento externo, en tanto objeto nocional afectado, el que mide el evento de manera análoga al objeto de los verbos transitivos, de lo que resultan eventos aspectualmente delimitados o télicos (*La rama se quebró*).

Mendikoetxea los contrasta con otros verbos, los de causa interna, que no tienen variantes transitivas, por lo que carecen del subevento causativo, aunque se proyectan en estructuras sintácticas equivalentes a las anteriores (*estallar, palidecer, mejorar, adelgazar, envejecer, encoger, florecer, hervir*). Su diferencia más notable respecto de los de causa externa reside en que, en su uso inacusativo, no admiten el clítico "se".

2.2.- Medias.

Si bien algunos gramáticos han negado la existencia de construcciones medias en español (Di Tullio: 2003), por considerar que el contenido de voz media no tiene una forma específica en nuestra lengua, podemos considerar, al menos, un tipo definido de construcción con "se", con valor medio: la acción se realiza y ocurre en el sujeto. Mendikoetxea (1999 b: 1653) la define: *la voz media sirve de expresión a una acción o proceso verbal que afecta al sujeto gramatical, que, con verbos transitivos, se corresponde con el objeto nocional (semántico) del verbo.* Un análisis de la voz media en español, en sentido amplio, abarcaría oraciones reflexivas, pseudo-reflexivas, incoativas o ergativas, pero la autora se circunscribe a aquellas oraciones de carácter genérico que denotan una propiedad inherente del sujeto, del tipo de *Las camisas de algodón se lavan fácilmente.*

Tanto las construcciones ergativas como las medias resultan de sendos procesos destransitivadores, pero se diferencian por el Aktionsart (Demonte: 1991: 23-68): las ergativas son télicas, mientras que las medias, por su genericidad, son atélicas (no delimitadas). También puede decirse que las ergativas son eventivas pues implican un proceso y un resultado, en tanto que las medias son estados. La oración media

canónica es una estructura con "se" que, por lo general, admite adjuntos de manera, los que no implican ningún tipo de referencia particular. Incluye numerosas construcciones no causativas y de objeto afectado:

5.a.- *La nieve se derrite en primavera.*
b.- *Estas copas se rompen fácilmente.*

Los verbos de cambio que dan lugar a las ergativas también permiten la formación con "se" medio. En ambas construcciones, esta forma "se" es una suerte de huella que representa la operación léxica que ha tenido lugar sobre el papel temático externo: ha desaparecido el agente-causa y se ha exteriorizado el objeto. De modo que el sujeto medial tampoco tiene origen en el lugar del argumento externo, sino que es el argumento interno, afectado, el que se proyecta como sujeto derivado. Así se le atribuye al sujeto una propiedad que le es inherente y que se interpreta como genérica y atemporal. Este rasgo diferencia estas construcciones de las ergativo-incoativas y de las pasivas. Aunque el verbo es eventivo, el predicado "se desactiva" (Di Tullio: 2003), y se convierte en un estado caracterizador. Por eso las medias se expresan en un tiempo neutro y rechazan los adjuntos puntuales y los finales:

6.a.- *La puerta se cierra (sola)*. Voz media.
b.- *La puerta suele cerrarse a las seis de la tarde / para que no ingrese el público.* Voz pasiva.
c.- **La puerta se cierra sola a las seis de la tarde / * para que no ingrese el público.*

Clasificadas las construcciones medias como estados, en Minguell y Masih (2009) se propone que el "se" se desactiva aspectualmente y, aunque conserva sus funciones semántica (generalización del agente) y sintáctica (exteriorización del argumento interno), pierde su función en la estructura aspectual, es decir, no puede señalar ningún subevento, dado que los estados carecen de fases.

2.3.- Pasivas.

Las pasivas se consideran un caso particular de las construcciones ergativas, aunque con agente implícito a diferencia de estas. La alternancia activa-pasiva muestra, como es sabido, una focalización del objeto. En la variante pasiva el verbo se destransitiviza. Al igual que en las ergativas y medias, el objeto semántico se realiza como sujeto sintáctico, se exterioriza, como dijera Demonte. El sujeto paciente también es sujeto derivado pues no se ha generado en esa posición, sino que tuvo su origen como argumento interno del verbo y se mueve a la posición de argumento externo, mientras el agente queda en segundo plano, como adjunto (elemento no requerido por el verbo), o desaparece. Cuando se omite el agente, se atenúa el significado de causalidad y constituye una forma de expresión de la impersonalidad semántica, dado que son equivalentes semánticas de las oraciones impersonales, y esto se percibe mejor en la variante con "se", que sumaría un grado más en la escala de la impersonalidad (Minguell: 1999).

7.a.- *Juan repartió boletines*. Activa transitiva.
b.- *Los boletines fueron repartidos (por Juan).* Pasiva.
c.- *Se repartieron boletines (para anunciar la inauguración del local).* Pasiva.
c.- *Repartieron boletines / Se los repartió*. Impersonales.

De Miguel (2004) presenta la formación de la pasiva española como un proceso de focalización de determinadas fases de los eventos, proceso en el cual las diversas construcciones pasivas -con "se", con "ser" y con "estar"- se encuentran en distribución complementaria. Desde el punto de vista del significado aspectual, mientras la pasiva perifrástica focaliza la fase final de logro, al cual le sigue un estado, por lo que sólo admite verbos que contengan estas fases en sus estructuras eventivas; la pasiva con "se" sólo requiere un logro, punto final y culminante del evento. En efecto, la pasiva perifrástica es mucho menos usada en español porque tiene más restricciones aspectuales que la pasiva con "se": requiere que el verbo sea un logro o una realización y que el OD sea un objeto externo:

8.a.- **Dos hermanas son tenidas por Juan.* Estado.
b.- * *La carrera fue corrida por los deportistas*. Objeto interno.
c.- **Regalos fueron hechos a todos.* Objeto obligatorio de verbo liviano.
d.- **La pata fue metida varias veces.* Falsos objetos de las expresiones idiomáticas.

Por el contrario, las construcciones pasivas con "se" sí aceptan estados y todo tipo de objetos: *Se tienen más cosas de las necesarias, Se corrió la carrera con entusiasmo, Se dieron explicaciones a todos, Se dio una mano. Se tomó el pelo a cuantos se acercaban a la cámara oculta.*

Con OD animado se prefiere la pasiva perifrástica (*El niño fue aplazado en Matemáticas*) para evitar la interpretación reflexiva (?? *El niño se aplazó en Matemáticas*).

La pasiva con "se" enfoca la fase final de logro, sea un logro simple, no seguido de nada (*Se alcanzó la meta, Se marcó un gol*), sea un logro compuesto seguido de un estado (*Se ocultaron las pruebas, Se cerró la puerta del cine al empezar la película*), o seguido de un proceso (*Se vio el eclipse, Se vio la costa/ la cima*).

3.- Conclusiones

Desde un enfoque proyeccionista y sintactista, hemos puesto de relieve que la noción de sujeto derivado es subsidiaria de una concepción dinámica, que tiene en cuenta el lugar donde se origina el argumento en cuestión y analiza los procesos y derivaciones que llevan a la formación de estructuras.

Subrayamos, en definitiva, que los fenómenos estudiados, pertenecientes a la interfaz léxico - sintaxis, permiten determinadas configuraciones estructurales, a través de las cuales se accede a su interpretación semántica y aspectual. Las formaciones ergativas, medias y pasivas, resultan de sendos procesos destransitivadores y difieren en el tipo de evento representado y en el carácter delimitativo de los mismos. En resumen, las ergativas y las pasivas, haciendo abstracción de sus diferencias estructurales, se perfilan como realizaciones o logros (télicas) y las medias como estados (atélicos), aunque todas requieran verbos de cambio y afectación del objeto.

A partir de la "Hipótesis subeventiva" de Pustejovsky, según la cual un evento complejo tiene estructura interna geométrica (De Miguel y Fernández Lagunilla: 2003), es decir, se compone de subeventos, en Minguell (2008) y Minguell y Masih (2009) se propone que este "se" aspectual que aparece en las construcciones ergativas y pasivas aporta el rasgo semántico verbalizador [+V] a la estructura eventiva, puesto que representa el subevento central, el de Cambio, en eventos complejos: [Estado 1 – Causa – Cambio – Estado 2]:

9.a.- *[*E 1: *El vidrio* – Causa: *Juan/ la pelota – Cambio: SE ROMPIÓ – E 2: el vidrio roto]*.
b.- *[*E 1: *Los árboles* – Causa: *el jardinero – Cambio: SE PODARON – E 2: los árboles podados]*.

Destacamos, en fin, que nociones como las de Causa y Cambio constituyen rasgos fundamentales, primitivos léxico-semánticos de los eventos representados por un tipo de verbos, los verbos de cambio, que, en los procesos de destransitivación, inciden en la no expresión del agente con la consecuente exteriorización del argumento interno como sujeto sintáctico derivado.

En el nivel de la enseñanza de la gramática, proponemos una aproximación a la semántica oracional no centrada exclusivamente en la sintaxis y un abordaje desde el léxico, que interrelacione semántica, morfología y sintaxis. Entendemos que la conveniencia de dicho enfoque, no limitado a la simple descripción de estructuras, realmente las explica al mostrar cómo es que las estructuras llegan a ser lo que son, facilitando la reflexión metalingüística . Y este valor explicativo favorece la comprensión de los mecanismos de la lengua, objetivo primordial en toda enseñanza de una lengua materna. También en la enseñanza de español para extranjeros, proporciona un marco más amplio para la comprensión de las configuraciones a partir de la interacción semántica-sintaxis.

Bibliografía

CHOMSKY, Noam. (1995): *The Minimalist Program* , MA:MT Press. Cambridge.

DE MIGUEL, Elena (2001) "Relazioni tra il lessico é la sintassi: classi aspettuali di verbi ed il passivo Spagnolo", *Círculo de Lingüística Aplicada a la Comunicación,* [En línea] www.ucm.es/info/circulo/no8/demiguel.htm

(2003) "Qué significan aspectualmente algunos verbos y qué pueden llegar a significar" pp. 167-206, *Estudios de Lingüística. Anexo 2*, Universidad de Alicante, [En línea] http://hdl.handle.net/10045/9773

(2004) "La Formación de Pasivas en Español. Análisis en términos de la Estructura de Qualia y la Estructura Eventiva", *Verba Hispanica Nº 12*, [En línea] www.uam.es/personal_pdi/filoyletras/elenamel/Archivos/Verba.pdf

DE MIGUEL, Elena & FERNÁNDEZ LAGUNILLA, Marina (2000) a: "El Operador Aspectual SE". *Revista Española de Lingüística, 30*, 1, Sociedad Española de Lingüística, Madrid.

(2000) b: "La interfaz léxico-sintaxis. El clítico culminativo", *Sobre el lenguaje: miradas plurales y singulares*. E. de Miguel, M. Fernández Lagunilla y F. Cartoni (eds.), Arrecife/UAM, Madrid.

(2003) "Sobre la naturaleza léxica del aspecto composicional", *Actas del VI Congreso de Lingüística General*, Universidad de Santiago de Compostela.

DEMONTE, Violeta (1991) *Detrás de la Palabra. Estudios de Gramática del Español*, Alianza, Madrid.

(1994) "La semántica de los verbos de cambio", *Cuaderno de Lingüística II*, Instituto Universitario Ortega y Gasset.

(2003) "Qué es sintáctico y qué es léxico en la interfaz entre sintaxis y léxico-semántica Hipótesis y Conjeturas", VI Coloquio Internacional de Lingüística Hispánica, Leipzig 2003.

DI TULLIO, Ángela (1997) *Manual de Gramática del Español*, Edicial, Buenos Aires.

(2003) "Las Medias en Español: Entre la Sintaxis y la Gramática", *Cuadernos del Sur Nº 32-33*, Universidad Nacional del Sur, Bahía Blanca.

EGUREN, Luis & FERNÁNDEZ SORIANO, Olga (2004) *Introducción a una Sintaxis Minimista*, Gredos, Madrid.

FERNÁNDEZ LAGUNILLA, Marina & ANULA REBOLLO, Alberto (1995) *Sintaxis y Cognición*. Madrid.

LEVIN, Beth (1993) *English Verb. Classes and Alternations*, The University of Chicago Press, Chicago and London.

MARTÍN GARCÍA, Josefa (1998) *La morfología léxico-conceptual: las palabras derivadas con RE*, UAM, Madrid.

MASULLO, Pascual (1999) "La transitividad como epifenómeno: El caso de los verbos de contacto". *Actas del Congreso Internacional de Gramática*, UBA.

MENDIKOETXEA, Amaya (1999) a: "Construcciones inacusativas y pasivas", páginas 1575-1629, tomo 2, cap. 25, *Gramática Descriptiva de la Lengua Española*, dirigida por Bosque, I. y Demonte, V. RAE, Espasa Calpe, Madrid.

(1999) b: "Construcciones con "se": Medias, Pasivas e Impersonales", páginas 1631-1722, tomo 2, cap. 26, *Gramática Descriptiva de la Lengua Española* , dirigida por Bosque, I. y Demonte, V., RAE, Espasa Calpe, Madrid.

(2000) "Relaciones de interficie: Los verbos de cambio de estado", *Cuadernos de Lingüística VII*, 125-144, Instituto Universitario Ortega y Gasset.

(2004) "En busca de los primitivos léxicos y su realización sintáctica: del léxico a la sintaxis y viceversa". [En línea] Universidad Autónoma de Madrid < http://www.uam.es/proyectosinv/woslac/Amaya/Mendikoetxea%20(fothcoming)%20En%20busca%20de%20los%20primitivos.pdf> [2009, Setiembre, 15].

MENDÍVIL GIRÓ, José Luis (2005) "Inacusatividad y Ergatividad", *Signo y Seña Nº 15*, UBA, Buenos Aires.

MILNER, Jean-Claude (2000) *Introducción a una Ciencia del Lenguaje*, Bordes Manantial, Buenos Aires.

MINGUELL, Esther (1999) "La Expresión de la Impersonalidad en Español", Actas del V Congreso Nacional de Hispanistas 1999, Córdoba.

(2008) "Ergatividad y Aktionsart: Semántica y Sintaxis del Clítico SE", ponencia presentada en las Jornadas Internacionales de Investigación y Prácticas en Didáctica de las Lenguas y las Literaturas. Publicada en Actas: 0905051033-218. Universidad Nacional del Comahue.

MINGUELL, Esther & MASIH, Mariela (2007) "De la Gramática a la Variación Histórico – Dialectal: Eventividad y Transitividad en Textos de Córdoba de los Siglos XVI y XVII", ponencia presentada en el Primer Congreso Internacional de Sociolingüística y Lingüística Histórica, Universidad Nacional del Sur.

(2008) "El operador aspectual "se" en textos de Córdoba de los siglos XVI y XVII", ponencia presentada en el en el XI Congreso de la Sociedad Argentina de Lingüística, Universidad Nacional del Litoral.

(2009) "Diátesis y Aktionsart", ponencia publicada en Actas del II Congreso Internacional de Educación, Lenguaje y Sociedad, ISBN 978-950-863-120-6, Universidad Nacional de La Pampa.

MÚGICA, Nora (2003) a: "La delimitación eventiva y la transitividad", *Revista de Letras Nº 8,* págs. 113-145, Juglaría, Rosario.

(2003) b: *Léxico. Cuestiones de Forma y Significado*, Serie: Estudios de Teoría Lingüística. La Gramática Generativa. C.E.L.T., Facultad de Humanidades y Artes, U.N.R., Rosario.

MÚGICA, Nora & SOLANA, Zulema (1999) *Gramática y Léxico. Teoría Lingüística y Teoría de Adquisición del Lenguaje*, Edicial, Buenos Aires.

PUSTEJOVSKY, James (1995) *The Generative Lexicon*, MIT Press, Cambridge, Massachussets.

(1988) "The Geometry of Events", *Studies in Generative Approaches to Aspect: Lexicon Project Working Papers 24*, Tenny, C.(ed.), MIT Press, Cambridge, Massachussets.

SABAJ, Omar (2002) "Estudio crítico-comparativo: La Ergatividad", *Revista Signos, vol. 35*, *Nº 51-52,* Universidad Católica de Valparaíso, Chile.

TENNY, Carol (1988) "The Aspectual Interface Hypothesis: The Connection between Syntax and Lexical Semantics", *Studies in Generative Approaches to Aspect: Lexicon Project Working Papers 24*, Tenny, C. (ed.), MIT Press, Cambridge, Massachusets.

(1994) *Aspectual roles and syntax-semantics interface*, Kluwer Academic Publishers, Dordrecht / Boston / London.

URIAGEREKA, Juan (2005) *Pies y Cabeza. Una Introducción a la Sintaxis Minimalista,* Antonio Machado Libros, Madrid

VENDLER, Zeno (1967) *Linguistics in Philosophy*, Cornell University Press, Ithaca, N.Y.